

[TR]: Ürünler, Yönetmelik (EU) 2016/425'e uygundur.

Eldivenler gösterilen kimyasal ve mekanik tehlikelere karşı koruma sağlar.

Bilgimiz dahilinde, içerisinde herhangi bilinen bir alerjin bulunmamaktadır.

Penetrasyon direnci, laboratuvar koşulları altında değerlendirilmiştir ve sadece test edilen örnekler ilişkilidir.

Bu bilgi, iş yerindeki gerçek koruma süresini ve karışıklar ile saf kimyasallar arasındaki farkı yansıtmasız. Kimyasal direnç, yalnızca avuç içinden alınan numunelerle laboratuvar koşulları (eldivenlerin 400 mm'ye eşit veya üzerinde olduğu ve manşetin ayrıca test edildiği durumları hariç) altında değerlendirilmiştir ve sadece test edilen kimyasala ilgiliidir. Kimyasal, bir karışımın içinde kullanıldığından farklı olabilir. Kirlemeyle önlmek için, her kullanmadan sonra bu ürünün nemli bezle temizlenmesi önerilir.

Kesme testi sonuçları, kesme dayanıklılık testi sırasında körelme için, sadece TDM Kesme Dayanıklılığı testi referans performansı sonuçları olarak alınmışa belirleyici olur. İş yerindeki koşullar; sıcaklık, ışınma ve bozulmaya bağlı olarak tip testindenken farklı olabileceği için, eldivenlerin kullanımına uygunluğunun kontrol edilmesi önerilir. Daha önceden kullanılmış ise koruyucu eldivenler fizikal özelliklerinin değişmesinden ötürü tehlikedir kimyasala daha az direnç gösterebilir. Hareketlerden, koptmadan, sürtünmeden, kimyasal temasta kaynaklanan bozulma vs. gerek kullanım süresini önemli ölçüde azaltabilir. Korozif kimyasal maddelere dirençli eldiven seçiminde, bozulma en önemli faktör olabilir.

Kullanmadan önce, eldivenlerde herhangi bir hata ya da kusur olup olmadığını kontrol edin. Tüm Showa ürünleri oda sıcaklığında açılmadan saklanmalı ve ısı, nem, güneş ışığı, ozon, zararlı böceklerden ve keskin cisimlerden uzak tutulmalıdır. Tüm Showa ürünlerinin "İll Giren İlk Çıkar" esasına dayalı bir stok rotasyonuna tabi tutulması önerilir. Son kullanma tarihi olan ya da olmayan ürünler, satın alın獻ktan sonra müsteriye ürünün raf ömrünü temin etmez ve müsterinin makbuzu üzerine ürünün ve ürünün herhangi bir özel kullanım için uygunluğunu garanti etmez.

Kullanılmış eldiveni yerel yönetmeliklere uygun biçimde çöpe atın. Bir makinenin hareket eden parçalarına dolasma riski olduğu durumlarda eldiven takmayın.

#### EN ISO 374-1:2016/Type A



Permeation  
EN 16523-1:2015  
Degradation %  
EN 374-4:2013

A	Methanol (67-56-1)	Level 4	-24.5%
J	n-Heptane (142-82-5)	Level 4	15.9%
K	Sodium hydroxide 40% (1310-73-2)	Level 6	-20.1%
L	Sulphuric Acid 96% (7664-93-9)	Level 4	-12.5%
M	Nitric Acid 65% (142-82-5)	Level 4	0.4%
T	Formaldehyde 37% (50-00-0)	Level 6	-20.0%
Level 1 > 10 min	Level 4 > 120 min		
Level 2 > 30 min	Level 5 > 240 min		
Level 3 > 60 min	Level 6 > 480 min		

#### EN 374-4:2013

[EN]: Where the test specimens gave an increased puncture force after chemical exposure, the result is reported as a negative degradation.

[FR]: Lorsque les éprouvettes ont donné une force de perforation accrue après exposition chimique, le résultat est signalé comme une dégradation négative.

[DE]: Wo die Prüroper eine erhöhte Stich Kraft nach der chemischen Exposition gegeben haben, wird das Ergebnis als negative Verschlechterung gemeldet.

[IT]: Dove i campioni di prova hanno dato una forza di punta aumentata dopo esposizione chimica, il risultato è segnalato come degradazione negativa.

[ES]: Cuando las muestras de prueba dieron una mayor fuerza de punción después de la exposición química, el resultado se reporta como una degradación negativa.

[PT]: Onde os espécimes de teste obtêm uma força de punção aumentada após a exposição química, o resultado é relatado como uma degradação negativa.

[NL]: Wanneer de test specimens een verhoogde punctie kracht gaven na blootstelling aan chemische stoen, wordt het resultaat gerapporteerd als een negatieve araa.

[SV]: Där provexemplaren gav en ökad punktering efter kemisk exponering rapporteras resultatet som en negativ nedbrytning.

[DA]: Om provexemplaren gav en ökad punkt kraft efter kemisk exponering rapporteras resultatet som en negativ nedbrytning.

[NO]: Hvis testproverne gav en øget punktering kraft efter kemisk eksponering, er resultatet rapportert som en negativ nedbrydning.

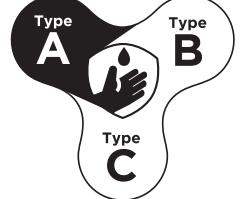
[FI]: Jos testi näyttää anto iat lisääntyneen pisto voiman kemiallisen altistuksen jälkeen, tulos ilmoitetaan negatiivisena hajoavina.

[PL]: Jeżeli próbki do badań daly zwiększoną siłę przebicia po narazieniu chemicznym, wynik jest raportowany jako degradacja ujemna.

[TR]: Test numuneleri kimyasal maruziyetten sonra artmış bir delinme kuvveti verdiği sonucu negatif bir bozulma olarak bildirilmiştir.

Arabic: عندما تعطي عينات الاختبار زيادة في الثقب بعد التعرض للمواد الكيميائية ، يتم الإبلاغ عن النتيجة على أنها تحمل سلبيا.

Arabic: عندما تعطي عينات الاختبار زيادة في الثقب بعد التعرض للمواد الكيميائية ، يتم الإبلاغ عن النتيجة على أنها تحمل سلبيا.



#### KNOW YOU'RE PROTECTED



www.chemrest.com  
Type on the icon is in accordance with EN ISO 374-1:2016 standard.

MADE IN GUATEMALA

[AR]: توفر القفازات الحماية من المخاطر الكيميائية والميكانيكية المبينة (EU) 2016/425.

حسب علمنا، لا توجد أي مواد مسببة للحساسية معروفة.

تم تقييم مقاومة الفاقد في ظروف مخبرية ويعود للعينات التي خضعت لاختبار فقط.

هذه المعلومات لا تبين المدة الفعلية للحماية في مكان العمل والاختلاف بين الكيماويات المخلوطة والنقاء. تم تقييم مقاومة الكيميائية في المختبر تحت ظروف معينة وذلك باخذ عينات من راحة اليد فقط (إلا في حالة كان القفاز متساوياً أو يتجاوز 400 مم- حيث يتم اختبار اللكم أيضاً) وهي تتعلق فقط ببلاطدة الكيميائية المستخدمة في مادة المخلوطة.

الاختبار، قد تختلف المقاومة لو كانت المادة الكيميائية المستخدمة هي مادة مخلوطة.

لتتجنب التلوث، يُنصح بتنظيف هذا المنتج بقطعة قماش مبللة بعد كل استخدام.

بسبب التلوث الذي يحدث أثناء اختبار مقاومة القطع، نشير إلى نتائج اختبار النصل الدائري فقط على سيل الدالة بينما أن اختبار مقاومة القطع حسب أسلوب الاختبار TDM هي نتائج الاختبار المرجعية.

ينصح بالتحقق من أن القفازات المناسبة لاستخدام الذي يعتزم القيام به لأن الظروف داخل مكان العمل قد تختلف عن نوع الاختبار ويستند ذلك إلى درجة الحرارة ومدى التأكّل وإنخفاض مستوى الأداء. قد توفر القفازات الواقية حينما تستخدم مستوى مقاومة أقل للمواد الكيميائية الخطيرة بسبب تغير السمات المادية، الحركة والتمزق والاحتكاك وإنخفاض مستوى الأداء الناتج عن ملامسة المواد الكيميائية وغيرها. قد تقلل كثيراً من وقت الاستخدام الفعلي. بعد انخفاض مستوى الأداء هو أهم عامل يجب أخذيه في الحسبان أثناء اختيار القفازات المقاومة للمواد الكيميائية لتستخدامها مع المواد الكيميائية الأكاليل.

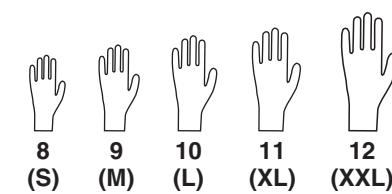
افحص القفازات باحثاً عن أيّة عيوب أو خلل قبل استخدامها. يتعين تخزين كافة منتجات Showa مغلقة في درجة حرارة الغرفة وحمايتها من الحرارة والرطوبة وأشعة الشمس والأوزون واللحشرات والأجسام الحادة. نوصي أن تكون كافة منتجات Showa خاصة لسياسة دوران المخزون "المباعدة الداخلية ولا تعرف أولاً". وجود تاريخ انتهاء على المنتج أو عدم وجوده لا يعفي العميل من التأكّل من سلامة المنتج حال استلامه ولا يقدم أي ضمان ملائمة المنتج لأي استخدام معينه.

تخلص من القفازات المستخدمة وفقاً للوائح المحلية. لا ترتدي القفازات عندما يكون هناك احتمال حدوث تشابك القفازات مع الأجزاء المتحركة لأي آلية.



ChemRest®

3416



Length 14" (355 mm)

**US** Showa Best Glove, Inc.  
579 Edison Street  
Menlo, GA 30731 USA  
706.862.2302  
800.241.0323  
USA@SHOWAgroup.com

**EU REP** Showa International (Netherlands) B.V.  
WTC Amsterdam, tower i, 3rd floor  
Strawslylaan 1817  
1077 XX Amsterdam  
The Netherlands  
Tel: +31 (0)88-004 2100  
info@SHOWAgroup.eu

**CA** Best Manufacturing Ltd.  
2507 Macpherson Street  
Magog, Quebec J1X 0E6  
800.565.2378  
Canada@SHOWAgroup.com

**AU** Best Manufacturing Australia Pty. Ltd.  
Sales & Distribution  
Sydney, Australia  
AustralianSales@SHOWAgroup.com

**CE 2777**  
**PPE Cat. III**

**Module B EU Type Examination and Module C2 Ongoing Conformity, notified body 2777:**  
SATRA Technology Europe Ltd.

Bracetown Business Park,  
Clonee, Dublin  
D15 YN2P, Ireland  
Tel: +353 1 437 2484

#### EU DECLARATION OF CONFORMITY

www.showagroup.com



EN 388



[EN]: Mechanical risks	Abrasions	Blade Cut (Coupe)	Tear	Puncture	TDM Cut Resistance	Impact
[FR]: Risques mécaniques	Abrasions	Coupe par lame (Coupe)	Déchirure	Perçement	Résistance à la coupe TDM	Impact
[DE]: Mechanische Risiken	Abriebfestigkeit	Schnittfestigkeit (Coupe)	Weiterreißfestigkeit	Durchstichfestigkeit	TDM-Schnittfestigkeit	Schutz vor Stößen
[IT]: Rischii meccanici	abrasione	Taglio da lama (Coupe)	strappo	perforazione	Resistenza contro il taglio TDM	Impatto
[ES]: Riesgos mecánicos	Abrasion	Corte de cuchilla (Coupe)	Desgarro	Punción	Resistencia a cortes TDM	Impacto
[PT]: Riscos mecânicos	Abrasão	Corte de bisturi (Coupe)	Rasgadura	Puncturas	Resistência ao corte TDM	Impacto
[NL]: Mechanische risico's	Slijtvastheid	Snijverstand (Coupe)	Scheurvastheid	Prikvastheid	Snijweerstand (TDM-test)	Stootbestendigheid
Level 1 11mm						
Level 2 9,5mm						
Level 3 8mm						
Level 4 6,5mm						
Level 5 5mm						

[SV]: Mekaniska risker	Nötning	Skärning (Coupe)	Rivning	Punktering	TDM skärbeständighet	Slag
[DA]: Mekaniske risici	Afskrabning	Rotorklinge (Coupe)	Rift	Punktur	TDM Skæremodstand	Indirkning
[NO]: Mekaniske farer	Slitasje	Snitt med blad (Coupe)	Rifter	Punktering	TDM kuttmotstand	Slag
[FI]: Mekaaniset riskit	hankaus	Terän viillot (Coupe)	repeytyminen	puhkaisu	Viillonkestävyys (TDM)	Isku
[PL]: Zagrożenia mechaniczne	Ścieranie	Przecięcie ostrzem (Coupe)	Rozdarcie	Przekłucie	Test typu TDM - metoda badania odporności na przecięcie	Uderzenie

[TR]: Mekanik Riskler	Aşınma	Bıçak Kesiği (Coupe)	Yırtılma	Delinme	TDM Kesme Dayanıklılığı	Darbe
[AR]: مخاطر ميكانيكية	سحج	(Coupe)	تمزق	خرق	مقاومة القطع حسب أسلوب الاختبار	تأثير

Level 1 100	Level 1 1,2	Test not performed	Level 1 10 N	Level 1 20 N	Passed P
Level 2 500	Level 2 2,5	or not applicable X	Level 2 25 N	Level 2 60 N	Test not performed or not applicable -
Level 3 2000	Level 3 5,0	X	Level 3 50 N	Level 3 100 N	
Level 4 8000	Level 4 10,0		Level 4 75 N	Level 4 150 N	
Level 5 -----	Level 5 20,0		Level 5 -----	Level 5 -----	

[FR]: Les produits sont conformes au règlement (UE) 2016/425.

Les gants fournissent une protection contre les risques chimiques et mécaniques indiqués.

À notre connaissance, il n'existe pas d'allergènes connus. La résistance à la pénétration a été évaluée dans des conditions de laboratoire et se rapporte uniquement au spécimen testé.

Ces informations ne reflètent pas la durée réelle de protection sur le lieu de travail ni la différenciation entre les mélanges et les produits chimiques purs. La résistance chimique a été évaluée dans des conditions de laboratoire, à partir d'échantillons prélevés uniquement sur la paume (sauf dans les cas où la taille du gant atteint ou dépasse 400 mm - auquel cas le poignet est aussi testé) et se rapporte uniquement au produit chimique testé. Cela peut être différent si le produit chimique est utilisé dans un mélange Afin d'éviter toute contamination, il est conseillé de nettoyer ce produit avec un linge humide après chaque usage.

En cas d'émoussement pendant le test de résistance à la coupe, les résultats des tests de coupe sont uniquement indicatifs, alors que le test de résistance à la coupe TDM correspond aux résultats de performance de référence.

Il est conseillé de vérifier que les gants conviennent à l'usage prévu, du fait que les conditions sur le lieu de travail peuvent être différentes du type de test selon la température, le degré d'abrasion et de dégradation. Lorsqu'ils sont utilisés, les gants de protection peuvent offrir moins de résistance face aux produits chimiques dangereux en raison de modifications des propriétés physiques. Les mouvements, accrochages, frottements, dégradations provenant du contact chimique, etc. peuvent réduire considérablement la durée réelle d'utilisation. Pour les produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le facteur le plus important à prendre en considération dans la sélection de gants résistants aux produits chimiques.

Avant toute utilisation, examiner les gants afin de déceler tous défauts ou imperfections. Tous les produits Showa doivent être entreposés non ouverts, à température ambiante, à l'abri de la chaleur, de l'humidité, de la lumière du soleil, des sources d'ozone, des parasites et des objets tranchants. Il est conseillé que tous les produits Showa soient assujettis à une rotation des stocks « premier entré, premier sorti ». Les produits avec ou sans date de péremption ne dégagent pas le client de sa responsabilité de s'assurer de la viabilité des produits à leur réception et ne garantissent pas la convenance d'un produit à un usage particulier.

Mettre les gants usagés au rebut conformément aux réglementations locales. Ne pas porter les gants en cas de risque d'enchevêtrement avec des pièces mobiles de machine.

[DE]: Die Produkte entsprechen der Verordnung (EU) 2016/425.

Handschuhe schützen vor den gezeigten chemischen und mechanischen Gefahren.

Unseres Wissens nach sind keine bekannten Allergene enthalten.

The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen.

Bei diesen Informationen werden die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz und die Unterschiede zwischen gemischten und reinen Chemikalien nicht berücksichtigt. Die chemische Beständigkeit wurde unter Laborbedingungen mit Proben getestet, die nur vom Handinnern genommen wurden (mit Ausnahme von Handschuhen, die 400 mm oder länger sind (bei diesen werden auch die Ärmel getestet), und gilt nur für die getestete Chemikalie. Das Ergebnis kann anders ausfallen, wenn die Chemikalie als Gemisch verwendet wird.

Es wird empfohlen, den Handschuh nach jedem Gebrauch mit einem feuchten Tuch abzuwaschen, um Kontaminationen zu vermeiden.

Aufgrund des Abstumpfens während Schnittfestigkeitstests sind die Testergebnisse des Coupe-Tests nur Anhaltspunkte, während die Testergebnisse des TDM-Schnittfestigkeitstests als Referenzwerte für die Leistung gelten.

Es wird empfohlen, die Handschuhe für den beabsichtigten Verwendungszweck zu prüfen, weil sich die Bedingungen am Arbeitsplatz hinsichtlich der Temperatur, Abreibung und Abnutzung von den Testbedingungen unterscheiden können. Beim Gebrauch bieten die Schutzhandschuhe aufgrund der veränderten physikalischen Eigenschaften u. U. weniger Beständigkeit gegen die gefährliche Chemikalie. Bewegungen, Hängenbleiben, Reiben und Abnutzung durch den Kontakt mit der Chemikalie usw. können die tatsächliche

Gebrauchszeit erheblich reduzieren. Wenn ätzende Chemikalien verwendet werden, kann die Abnutzung der wichtigste Faktor bei der Auswahl von chemikalienbeständigen Handschuhen sein.

Untersuchen Sie die Handschuhe vor Gebrauch auf eventuelle Defekte oder Fehler. Alle Showa Produkte müssen ungeöffnet, bei Zimmertemperatur und vor Hitze, Luftfeuchtigkeit, Sonnenlicht, Ozon, Schädlingen und scharfen Gegenständen geschützt aufbewahrt werden. Es wird empfohlen, alle Showa Produkte in der Reihenfolge zu verwenden, in der sie gelagert wurden (First In, First Out). Die Produkte, mit oder ohne Verfallsdatum, entbinden den Kunden nicht von der Verantwortung, die Produkte bei Empfang auf ihre Marktfähigkeit zu untersuchen, und garantieren keine Tauglichkeit für einen bestimmten Zweck.

Gebrauchte Handschuhe gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen. Keine Handschuhe tragen, wenn die Gefahr besteht, dass diese durch bewegliche Geräteile eingeklemmt werden könnten.

[IT]: I prodotti sono conformi al Regolamento (UE) 2016/425.

Questi guanti proteggono dai rischi di natura chimica e meccanica illustrati.

Per quanto ci risulta, non sono presenti allergeni noti.

La resistenza alla penetrazione è stata valutata in condizioni di laboratorio e riguarda solo il campione analizzato.

Queste informazioni non rispecchiano la durata effettiva della protezione sul posto di lavoro e la differenziazione tra miscele e sostanze chimiche pure. La resistenza chimica è stata valutata in condizioni di laboratorio da campioni provenienti esclusivamente dal palmo (tranne nei casi in cui il guanto misura 400 mm o più, compreso il polsino) e riguarda solo la sostanza chimica analizzata. La resistenza chimica può essere diversa se la sostanza chimica è se enreden con piezas móviles de una máquina.